



GECOÖRDINEERDE STATUTEN

“VZW LEXTRA LINGUA”

Titel I Naam - Zetel - Doel - Duur

Artikel 1: NAAM

De vereniging draagt de naam “Lextra Lingua, vereniging van en voor beëdigd vertalers en tolken” – vereniging zonder winstoogmerk, afgekort “Lextra Lingua”. De naam moet steeds door de woorden "vereniging zonder winstoogmerk" of de afkorting "vzw" worden voorafgegaan of gevolgd. Ze heeft de rechtsvorm van een vereniging zonder winstoogmerk, in overeenstemming met de wet van 23 maart 2019 tot invoering van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen (WVV).

De vereniging behoudt zich het recht voor om in alle akten, facturen, aankondigingen, uitgaven en andere stukken, uitgaande van de vereniging de verkorte benaming “Lextra Lingua” te gebruiken. Die naam moet steeds zijn voorafgegaan of gevolgd worden door de woorden “vereniging zonder winstoogmerk” of de afkorting “vzw”.

Artikel 2: ZETEL

De vereniging is gevestigd in het Vlaamse Gewest. Alle stukken voorgeschreven door het WVV worden neergelegd in het dossier dat bij de griffie van de ondernemingsrechtbank van Leuven ligt.

Artikel 3: DOEL

- De vereniging stelt zich een viervoudig doel:
 - a. de belangen van de beëdigd vertalers, beëdigd tolken en beëdigd vertalers-tolken verdedigen,
 - b. de beëdigd vertalers, beëdigd tolken en beëdigd vertalers-tolken opleidingen en bijscholingen bieden;
 - c. de beëdigd vertalers, beëdigd tolken en beëdigd vertalers-tolken informeren;
 - d. de solidariteit en samenwerking onder de beëdigd vertalers, beëdigd tolken en beëdigd vertalers-tolken bevorderen.

Onder meer de volgende concrete activiteiten kunnen bijdragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen in lid 1 van dit artikel:

1. De belangen van beëdigd tolken, beëdigd vertalers en beëdigd vertalers-tolken in België verdedigen bij gerechtelijke overheden en andere overheidsdiensten op alle niveaus.
2. Bijdragen aan de consolidering van een degelijk en specifiek statuut voor beëdigd tolken, beëdigd vertalers en beëdigd vertalers-tolken.
3. Rechters, magistraten, advocaten, chercheurs... gevoelig maken voor een gepaste samenwerking met beëdigd tolken, beëdigd vertalers en beëdigd vertalers-tolken.
4. Bijdragen aan betere werkomstandigheden voor beëdigd tolken, beëdigd vertalers en beëdigd vertalers-tolken.
5. Opleiding/informatiesessies organiseren over onderwerpen die voor beëdigd tolken, beëdigd vertalers en beëdigd vertalers-tolken relevant zijn, al dan niet in samenwerking met vertegenwoordigers van rechtbanken, het openbaar ministerie, balies, politiediensten...
6. Een informatieve website oprichten en onderhouden waar beëdigd tolken, beëdigd vertalers en beëdigd vertalers-tolken hun gegevens kunnen publiceren en waar potentiële afnemers de gegevens kunnen vinden van beëdigd tolken, beëdigd vertalers en beëdigd vertalers-tolken die ze zoeken.
7. Bijdragen aan de samenstelling van een informatiebrochure voor beëdigd tolken, beëdigd vertalers en beëdigd vertalers-tolken met rechten en plichten, bij voorkeur in samenwerking met vertegenwoordigers van rechtbanken, het openbaar ministerie, balies, politiediensten en federale overheidsdiensten.
8. Helpen en adviseren bij de selectie van toekomstige beëdigd tolken, beëdigd vertalers en beëdigd vertalers-tolken en bij de organisatie van stages voor toekomstige beëdigd tolken, beëdigd vertalers en beëdigd vertalers-tolken.
9. Contacten bevorderen onder de leden via socio-culturele activiteiten.
10. De solidariteit onder de beëdigd vertalers, beëdigd tolken en beëdigd vertalers-tolken bevorderen door hen (elektronische) platformen aan te bieden waarop informatie kan worden uitgewisseld en onderlinge hulp kan worden geboden.



De vereniging kan meer algemeen alle middelen aanwenden die direct of indirect tot de verwezenlijking van de doelen van de vereniging bijdragen. De vereniging kan ter uitvoering van wat hierboven bepaald is, onder meer alle eigendommen of zakelijke rechten verwerven, in huur nemen, verhuren, personeel aanwerven, rechtsgeldige overeenkomsten sluiten, fondsen inzamelen, kortom alle activiteiten uitoefenen of laten uitoefenen die haar doel rechtvaardigen. In het kader van de verwezenlijking van haar doel, kan de vereniging zelfs daden van koophandel stellen.

Artikel 4: DUUR

De vereniging wordt opgericht voor onbepaalde duur.

Titel II Lidmaatschap

Artikel 5: VASTE LEDEN EN TOEGETREDEN LEDEN

De vereniging telt vaste leden en toegetroeden leden. De volheid van het lidmaatschap, met inbegrip van het stemrecht op de algemene vergadering, komt uitsluitend toe aan de vaste leden. De toegetroeden leden hebben dezelfde rechten en plichten, op de uitzonderingen na die elders in deze statuten zijn vermeld. Toegetroeden leden kunnen tijdens de algemene vergadering hun mening geven, maar het stemrecht komt enkel toe aan de vaste leden. Zowel de vaste leden als de toegetroeden leden worden uitgenodigd op elke algemene vergadering.

De vereniging telt tenminste drie vaste leden. Enkel natuurlijke personen kunnen vast lid zijn. Rechtspersonen kunnen enkel worden opgenomen als toegetroeden lid.

5.1 Toegetroeden leden

Iedere natuurlijke persoon die 21 jaar oud is op het moment van de kandidaatstelling of iedere rechtspersoon die achter het doel van de vereniging staat en die als zodanig door het bestuursorgaan wordt aanvaard, kan als toegetroeden lid tot de vereniging toetreden, op voorwaarde dat ook aan alle andere bepalingen uit deze statuten en het intern reglement is voldaan. Het bestuursorgaan zal zich bij het beslissingsproces aan de voorschriften houden die het intern reglement desgevallend bevat.

Een rechtspersoon kan enkel als toegetroeden lid deel uitmaken van de vereniging.

Een kandidaat die zetelt in het bestuursorgaan van een vereniging met dezelfde doelstellingen als de vzw Lextra Lingua kan enkel worden opgenomen als toegetroeden lid.

Een nieuw lid of een lid dat meer dan een jaar geen lid was kan de vereniging enkel vervoegen als toegetroeden lid.

Voor de aanvaarding van een natuurlijke of rechtspersoon als toegetroeden lid kan het bestuursorgaan inhoudelijke of formele voorwaarden bepalen.

Het verzoek tot toetreding gebeurt uitsluitend schriftelijk onder vermelding van naam, voornamen en adres of, indien het een rechtspersoon betreft naam, rechtsvorm en adres van de maatschappelijke zetel van de verzoeker en onder vermelding van de elementen waarom de verzoeker meent in aanmerking te komen als toegetroeden lid.

Het toegetroeden lid moet de gedragscode van Lextra Lingua onderschrijven.

Het intern reglement preciseert de verdere voorwaarden.

Het bestuursorgaan beslist over de toelating tot de vereniging, uiterlijk drie maanden na ontvangst van het verzoek dat hem heeft bereikt en geeft hieromtrent schriftelijk bericht aan de verzoeker. Een weigering om erkend te worden als toegetroeden lid moet niet gemotiveerd worden. Tegen de beslissing is geen beroep mogelijk.

5.2 Vaste leden

Iedere natuurlijke persoon die 21 jaar oud is bij de kandidaatstelling en die als zodanig door het bestuursorgaan wordt aanvaard, kan zich na een half jaar lidmaatschap van de vereniging kandidaat stellen als vast lid, op voorwaarde dat ook aan alle andere bepalingen uit het WVV, deze statuten en het intern reglement is voldaan. Het bestuursorgaan zal zich bij het beslissingsproces aan de voorschriften houden, die het intern reglement desgevallend bevat.

Een kandidaat vast lid dient zijn/haar/hun kandidatuur schriftelijk aan het bestuursorgaan kenbaar te maken uiterlijk 30 dagen vóór de jaarlijkse algemene vergadering of een bijzondere algemene vergadering plaatsvindt. De kandidaat vast lid wordt verkozen indien hij/zij/hun na een stemming tijdens de algemene vergadering cq. bijzondere algemene vergadering een gewone meerderheid van het aantal stemmen behaalt.

Een rechtspersoon kan nooit het statuut van vast lid van de vereniging verwerven.

Een kandidaat die zetelt in het bestuursorgaan van een vereniging met dezelfde doelstellingen als de vzw Lextra Lingua kan geen vast lid worden van de vereniging.

Voor de aanvaarding van een natuurlijk persoon als vast lid kan het bestuursorgaan inhoudelijke of formele voorwaarden bepalen.

Het vast lid moet de gedragscode van de vzw onderschrijven.

Het intern reglement preciseert de verdere voorwaarden.



Artikel 6: LIDGELDEN

Het jaarlijkse lidgeld voor vaste en toegetreden leden is vastgesteld op maximum 300 EUR.–De algemene vergadering bepaalt het jaarlijkse lidgeld binnen voormelde grens, op voorstel van het bestuursorgaan.

Het jaarlijks lidgeld wordt betaald uiterlijk één dag vóór de jaarlijkse statutaire algemene vergadering. Zo het lidgeld niet betaald is tegen die datum, kan het bestuursorgaan vragen dat het lid een nieuwe aanvraag tot lidmaatschap doet.

Artikel 7: VERPLICHTINGEN VAN DE LEDEN

De vaste leden en de toegetreden leden van de vereniging zijn verplicht :

- a. de statuten, de gedragscode en het intern reglement van de vereniging alsook de beslissingen van haar instellingen na te leven;
- b. zich te onthouden van elke handeling die de belangen van de vereniging of een van haar organen kan schaden.
- c. respectvol en collegiaal met elkaar om te gaan.
- d. jaarlijks en tijdig het lidgeld te betalen.

Artikel 8: ONTSLAG:

Elk lid kan te allen tijde ontslag nemen uit de vereniging via een schrijven aan het bestuursorgaan. Het ontslag gaat onmiddellijk in, tenzij het aantal vaste leden daalt onder het wettelijk minimum in welk geval het ontslag slechts ingaat als er in de vervanging is voorzien, zonder dat die periode van vervanging langer mag duren dan drie maanden.

Enkel de algemene vergadering kan een vast lid uitsluiten. Daartoe is een meerderheid van twee derden vereist van de aanwezige of vertegenwoordigde stemmen.

In afwachting van de beslissing over de uitsluiting van een lid, kan het bestuursorgaan het lidmaatschap schorsen van het lid dat:

- a. de verplichtingen in artikel 7 op ernstige wijze schendt;
- b. ondanks een schriftelijke herinnering, zijn financiële en/of administratieve verplichtingen tegenover de vereniging niet nakomt.

De schorsing wordt per aangetekende brief aan het betrokken lid meegedeeld. Ze kan maximaal zes weken duren. Binnen die termijn moet de algemene vergadering bijeenkomen om over de uitsluiting te beslissen. Tot op die bijeenkomst van de algemene vergadering behoudt het betrokken lid alle lidmaatschapsrechten. Besluit de algemene vergadering het lid niet uit te sluiten, dan vervalt de schorsing van het lid van rechtswege en wordt geacht dat die schorsing nooit heeft plaatsgehad.

Het bestuursorgaan beslist soeverein over de uitsluiting of schorsing van een toegetreden lid, zonder zijn beslissing te moeten motiveren.

Het lidmaatschap van een vast lid of een toegetreden lid eindigt automatisch door het overlijden van de natuurlijke persoon, of ingeval van een rechtspersoon, door haar ontbinding, fusie, splitsing of faillissement.



Titel III Bestuursorgaan

Artikel 9: BENOEMING

Het bestuursorgaan leidt de vereniging. Dat orgaan telt ten minste drie bestuurders, al dan niet lid van de vereniging. De algemene vergadering benoemt hen voor de duur van twee jaar. De bestuurders zijn daarna opnieuw verkiesbaar. Een bestuurder kan op elk ogenblik ontslag nemen. Dat gebeurt schriftelijk. De algemene vergadering benoemt de bestuurders met een gewone meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde stemmen van de vaste leden. De algemene vergadering kan een bestuurder te allen tijde afzetten zonder de reden hiertoe te moeten meedelen. Als het aantal bestuurders door vrijwillig ontslag, door verstrijking van de termijn of door afzetting, minder bedraagt dan het wettelijke minimum, dan blijven de bestuurders in functie tot in hun vervanging is voorzien, zonder dat die periode van vervanging langer dan drie maanden mag duren. De voorzitter, schatbewaarder en secretaris kunnen niet gelijktijdig vervangen worden.

Coöptatie: een natuurlijke of rechtspersoon kan voor een bepaalde duur worden gecoöpteerd in het bestuursorgaan. De gecoöpteerde wordt door de algemene vergadering aangesteld en heeft enkel een adviserende rol en stem.

Artikel 10: BEZOLDIGING EN KOSTEN

De opdracht van de bestuurders is onbezoldigd, tenzij de algemene vergadering er anders over beslist. De kosten die ze maken bij de uitvoering van hun opdracht worden vergoed. In hoofde van de vereniging zijn de bestuurders niet persoonlijk verantwoordelijk.

Artikel 11: VERLOOP VAN DE BESTUURSVERGADERING

a. Het bestuursorgaan kiest uit zijn leden een voorzitter (of covoorzitters), eventueel één of meer ondervoorzitters, een secretaris en een penningmeester. Het bestuursorgaan vergadert op bijeenroeping van de secretaris of op initiatief van de voorzitter, van een covoorzitter of van ten minste twee bestuurders. De voorzitter of één van de covoorzitters zit de vergadering voor. Zijn de voorzitter of alle covoorzitters afwezig, dan zit de oudste aanwezige ondervoorzitter de vergadering voor of, bij gebrek aan ondervoorzitter, de oudste aanwezige bestuurder.

b. Het bestuursorgaan kan slechts geldig beslissen als tenminste de helft van de bestuurders aanwezig is. Als dat quorum niet is bereikt, kan een nieuwe vergadering worden bijeengeroepen met dezelfde agenda; die nieuwe vergadering kan dan geldig beraadslagen en beslissen indien ten minste twee bestuurders aanwezig of vertegenwoordigd zijn. De beslissingen worden genomen bij gewone meerderheid (= de helft plus één, onthoudingen worden niet meegeteld). Bij staking van stemmen is de stem van de bestuurder die de vergadering leidt, doorslaggevend.

c. Iedere bestuurder kan schriftelijk één volmacht geven aan een andere bestuurder om hem/haar/hun op een vergadering van het bestuursorgaan te vertegenwoordigen.

d. Van elke vergadering worden notulen opgemaakt, die ondertekend worden door de (co)voorzitter. Ze worden bijgehouden in een daartoe bestemd register en/of elektronisch bestand. De uittreksels die moeten worden verzonden en al de andere akten, worden geldig ondertekend door de secretaris of een bestuurder.

Artikel 12: VERTEGENWOORDIGING

a. Het bestuursorgaan leidt de zaken van de vereniging en vertegenwoordigt de vereniging in en buiten rechte. Het is bevoegd voor alle aangelegenheden, met uitzondering van de aangelegenheden die de wet uitdrukkelijk aan de algemene vergadering voorbehoudt. Het kan zelfs daden van beschikking stellen met inbegrip van, onder meer, zelfs om niet, roerende of onroerende goederen vervreemden, hypotheken stellen en opheffen, leningen en uitleningen stellen, alle handels- en bankverrichtingen...

b. Ten aanzien van derden is de vereniging slechts geldig verbonden door de gezamenlijke handtekening van twee bestuurders. Bestuurders die namens het bestuursorgaan optreden, moeten ten aanzien van derden geen beslissing of enige machtiging voorleggen.

c. Het bestuursorgaan kan voor bepaalde handelingen en taken, en voor daden van dagelijks bestuur zijn bevoegdheid overdragen aan een dagelijks bestuur, aan één of meerdere bestuurders. Die bevoegdheidsdelegatie kan hooguit twee jaar duren en het bestuursorgaan kan te allen tijde met onmiddellijke ingang de opdracht intrekken. Wanneer meer dan één persoon met het dagelijks bestuur wordt belast, wordt de vereniging in al haar handelingen van het dagelijks bestuur rechtsgeldig vertegenwoordigd door één persoon belast met het dagelijks bestuur, die geen bewijs van een voorafgaande beslissing moet leveren.

d. De bevoegdheid om de vereniging in en buiten rechte te vertegenwoordigen voor welbepaalde handelingen of akten kan door het bestuursorgaan bij eenvoudig besluit worden opgedragen aan één of meer personen, al dan niet bestuurders, die, desgevallend, gezamenlijk optreden. Het bestuursorgaan bakent de bevoegdheid van de bovengenoemde perso(o)n(en) precies af en bepaalt de duur van de opdracht. Het bestuursorgaan kan de opdracht te allen tijde en met onmiddellijke ingang intrekken.

e. Het bestuursorgaan stelt het intern reglement op. Het intern reglement mag alle maatregelen bevatten om de statuten toe te passen en om de maatschappelijke zaken in het algemeen te regelen, op voorwaarde dat ze de bindende voorschriften van de wet of van de statuten niet schenden.



Artikel 13: CONFLICTREGELING

Wanneer het bestuursorgaan een beslissing moet nemen of zich over een verrichting moet uitspreken die onder zijn bevoegdheid valt, waarbij een bestuurder een direct of indirect belang van vermogensrechtelijke aard heeft dat strijdig is met het belang van de vereniging, moet de betrokken bestuurder dit mededelen aan de andere bestuurders vóór het bestuursorgaan een beslissing neemt. Zijn/haar/hun verklaring en toelichting over de aard van dit strijdig belang worden opgenomen in de notulen van de vergadering van het bestuursorgaan dat de beslissing moet nemen. Het is het bestuursorgaan niet toegelaten deze beslissing te delegeren. De bestuurder met een belangenconflict als vermeld in dit artikel mag niet deelnemen aan de beraadslagingen van het bestuursorgaan over deze beslissingen of verrichtingen, noch aan de stemming in dat verband. Het bestuursorgaan is bevoegd voor conflictregeling.

Titel IV Algemene vergadering

Artikel 14: SAMENSTELLING

De algemene vergadering is samengesteld uit- enkel- de vaste leden; de toegetreden leden worden uitgenodigd om aanwezig te zijn, maar maken geen deel uit van de algemene vergadering.

De algemene vergadering wordt voorgezeten door de voorzitter of covoorzitters van het bestuursorgaan of door de oudste aanwezige ondervoorzitter, of bij afwezigheid van voornoemde personen, door de oudste aanwezige bestuurder.

Een vast lid kan zich door een ander vast lid laten vertegenwoordigen. Elk vast lid kan slechts één ander vast lid vertegenwoordigen.

Artikel 15: BEVOEGDHEDEN

De algemene vergadering is exclusief bevoegd voor

- a. de wijziging van de statuten;
- b. de benoeming en afzetting van de bestuurders;
- c. de benoeming en de afzetting van de commissarissen en de desgevallende bepaling van hun bezoldiging, indien van toepassing;
- d. de kwijting aan de bestuurders en de commissarissen;
- e. de goedkeuring van de begrotingen en rekeningen;
- f. de vrijwillige ontbinding van de vereniging;
- g. de uitsluiting van een vast lid, zoals bepaald in artikel 8;
- h. de omzetting van de vereniging in een vennootschap met een sociaal oogmerk en
- i. alle gevallen waarin deze statuten dat vereisen.

Artikel 16: BIJEENROEPING ALGEMENE VERGADERING

a. De algemene vergadering wordt door het bestuursorgaan bijeengeroepen telkens als het doel of het belang van de vereniging zulks vereist en moet worden bijeengeroepen telkens wanneer een vijfde van de vaste leden er om vraagt. Ze moet ten minste een keer per jaar worden bijeengeroepen voor de goedkeuring van de rekeningen van het afgelopen jaar en de begroting van het volgend jaar, op een door het bestuursorgaan te bepalen plaats en datum, die vóór 30 juni van dat jaar valt.

b. De leden van de algemene vergadering worden minstens vijftien dagen vóór de algemene vergadering schriftelijk uitgenodigd op de algemene vergadering. De uitnodiging vermeldt dag, uur en plaats van de algemene vergadering.

c. De oproeping bevat de agenda, die wordt vastgelegd door het bestuursorgaan. Punten die niet op de agenda staan kunnen niet behandeld worden.

Artikel 17: STEMMING - UITSLUITING

a. Over andere aangelegenheden, dan de aangelegenheden vermeld in punt b. hierna, worden de beslissingen en besluiten bij eenvoudige meerderheid genomen (= de helft plus één, onthoudingen worden niet meegerekend) van de aanwezige en vertegenwoordigde vaste leden. Bij staking van stemmen is de stem van de oudste aanwezige bestuurder doorslaggevend.

b. In geval van uitsluiting van een vast lid, van wijziging van de statuten of van ontbinding van de vereniging, zal de in de wet voorgeschreven procedure worden nageleefd.

Artikel 18: NOTULEN

Van elke vergadering worden notulen opgemaakt, die ondertekend worden door een bestuurder, en ze worden opgenomen in een bijzonder register en/of bestand. Uittreksels daarvan worden ondertekend door een bestuurder.



Titel V Inzagerecht leden en derden

Artikel 19: RECHT OM INZAGE

Derden die van een belang doen blijken en de leden van de vereniging, hebben het recht om inzage en/of afschrift van de notulen van de algemene vergadering te vragen.

Titel VI Begrotingen – Rekeningen

Artikel 20: BEGROTINGEN EN JAARREKENINGEN

- a. Het boekjaar van de vereniging loopt van 1 januari tot 31 december.
- b. Het bestuursorgaan bereidt de rekeningen en begrotingen voor en legt ze ter goedkeuring voor aan de algemene vergadering. Na goedkeuring van de jaarrekening en de begroting spreekt de algemene vergadering zich, bij afzonderlijke stemming, uit over de kwijting aan de bestuurders en, desgevallend, de commissaris.

Titel VII Ontbinding - Vereffening

Artikel 21: ONTBINDING

Onder voorbehoud van de gevallen van gerechtelijke ontbinding en van ontbinding van rechtswege, kan enkel de algemene vergadering tot ontbinding besluiten, op de wijze die de wet bepaalt.
Bij een vrijwillige ontbinding benoemt de algemene vergadering, of bij gebreke daarvan de rechtbank, een of meer vereffenaars. Zij bepaalt ook hun bevoegdheid, alsmede de vereffeningvoorwaarden.

Artikel 22: VEREFFENING

In geval van ontbinding worden de activa, na aanzuivering van de schulden, overgedragen aan een vereniging met een soortgelijk doel. De algemene vergadering die tot de ontbinding beslist, zal aangeven aan welke vereniging het vereffeningssaldo wordt overgedragen.

Artikel 23: VARIA

Voor alles wat in deze statuten niet uitdrukkelijk is geregeld, zijn de wetten en reglementen, het intern reglement en de gebruiken ter zake van toepassing.